

## INFORMATION OM UTRUSTNING

Om du tycker det är svårt att veta vad du ska packa finns här en lista över vad en finländsk scout skulle packa med sig på hajken.

## EQUIPMENT INFORMATION

In case you have problems on choosing the correct gear here is a list of the equipment a typical Finnish scout would take to the camp.

## MILLIST VARUSTUST VAJAD

Kui sa ei tea, mida peaksid kaasa võtma, leiad siit nimekirja asjadest, mis skaut peaks telklaagrisse minnes seljakotti pakkima.

## ИНФОРМАЦИЯ О СНАРЯЖЕНИИ

Если у вас возникли затруднения при выборе соответствующей экипировки, ниже приводится перечень снаряжения, которое обычно берут с собой в лагерь финские скауты.

## WARBIXINTA QALABKA

Haddii ay kuugu adkaato inaad doorato qalabka looga baahan yahay kormeerka waxaad ka fiirsataa qalabka hoos ku sawiran si aad u qaadato qalabkii ku haboonaa safarka.

## تازيهجت هب عجار مزال تاعالطا

زا يتسيل هنومن اجنيا رد ،تسا لكشم ناتيارب لياسو باختنا هچنانچ دشاب يم تسا هدرب ودرا هب دوخ اب يدنانف گنهاشيي كي هگ يياه مزاو.

## تايجالاو تادعما نع تامولعم

تادعما ب ةمئاق انه دجوتف ،ةمزالا تادعما رايتخا يف ةبوعص كيدل ناك اذا هتلحر يف ةفاشكلا وضع هعم اهذخاي يتلا.



**PARTIO**  
scout



FINLANDS SVENSKA  
SCOUTER rf



\*Materialet en översättning från Pääkaupunkisudun Partiolaiset

Tygmärken

Badges

Riidedst tunnusmärgid

Нашивки

Calaamada dharka

يا هچراپ لادم  
شامقلا نم زومر



Scoutskjorta

Scout Uniform

Skaudivorm

Скаутская форма

Shaatiga kormeerka

يگنهاشيپ نهاريپ  
ةفاشكلا ءادر



BASUTRUSTNING

BASIC GEAR

PÕHIVARUSTUS

ОСНОВНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ

AGABKA AASAASIGA AH

هيلوا مزاول  
ةيساسألا تادعما



Medlemskort

Scoutmembershipcard

Skaudi liikmekaart

Членский билет

скаута

Kaarka xubinimada

تيوضع تراک  
ةيوضع ةقابط



Liggunderlag

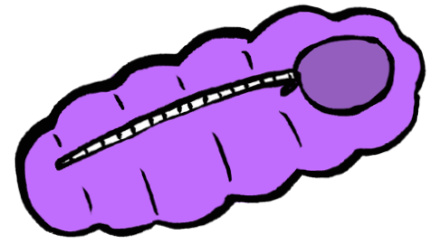
Sleepingpad

Magamismatt

Каремат

Joodari

کشت  
ونلل ةشرف



Sovsäck

Sleeping bag

Magamiskott

Спальный мешок

Boorsada lagu seexdo

باوخ هسيک  
مونلا سيک

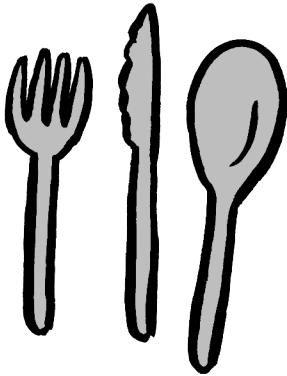
## Bestick

Fork, knife, spoon  
Kahvel, nuga, lusikas  
Походные столовые  
приборы

Fargeeto, midi, qaado

دراک، لاگنچ، قشاق

ةقعلم، نیکس ةکوش، ماعطلا تادعم



## Kärl

Tableware

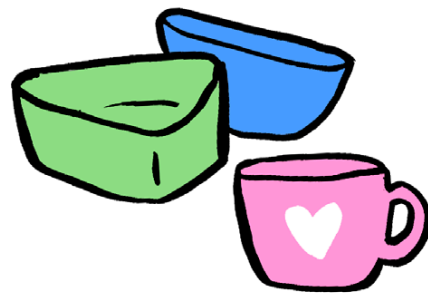
Lauanõud

Походная посуда

Weelasha

فورظ

ماعطلا ةینآ



MATKÄRL  
CUTLERY  
SÖÖGIRIISTAD  
ПОСУДА

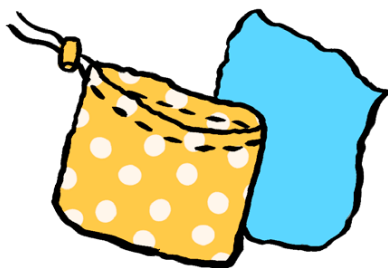
QALABKA CUNTADA

هیدغت

مزاوول

ماعطلا

تادعم



Tygpåse, handduk

Fabricbag, cloth

Riidest kott, pühkimislapp

Тряпочный мешок, тряпка

Boorsasa dharka, go'

یا هچراپ هسیک

لامتسد

لیدنم واً شامق ةعطق، شامقلا نم سیک

Vattenflaska

Drinking bottle

Joogipudel

Фляжка

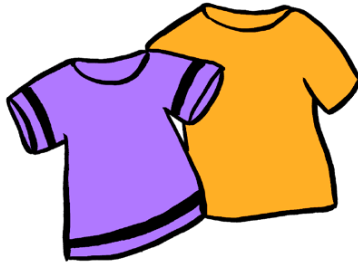
Buraashada biyaha lagu

cabo

با همقمق

قیربیا، برشلا ءانآ

T-skjortor  
T-shirts  
T-särgid  
Футболки  
Funaanad/garan



ترش یت  
(تریش یت) مامکالا ریسق صیمق

Stickad tröja  
Woolswearer  
Soe kampsun  
Шерстяной  
свитер  
Funaad dhaxameed

تکاژ  
فوصلا نم ډرتس



Långärmad tröja  
Long sleeved shirt  
Pikkade  
varrukatega särk  
Футболка с  
длинным рукавом  
Shaar  
gasto dheere ah

دنب نیتسا نهاریپ  
مامکالا لیوط صیمق



KLÄDER  
CLOTHES  
RÕIVAD  
ОДЕЖДА  
DHARKA  
کاشوپ و سابل  
سبالما

Regnjacka  
Raincoat  
Veekindel jope  
Дождевик  
Jaakada roobka

یناراب تک  
رطملا نم یقاو فطعم

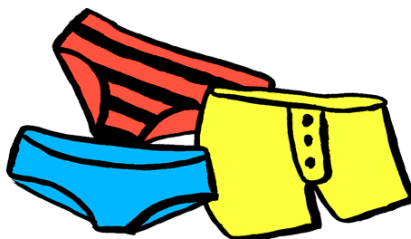


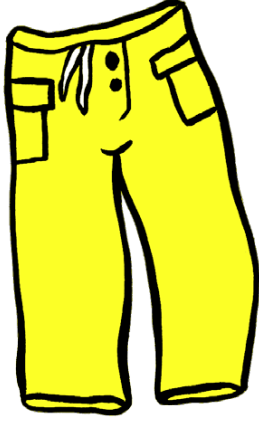
Mössa och vantar  
Woollyhat, gloves  
Müts ja kindad  
Шерстяная шапка, перчатки  
Koofi, gastmogashi

شکتسد، هالک  
تازافق و آ تافکو ډیقاو

Underkläder  
Underwear  
Aluspesu  
Сменное нижнее  
белье  
Nigis/ kastuumo

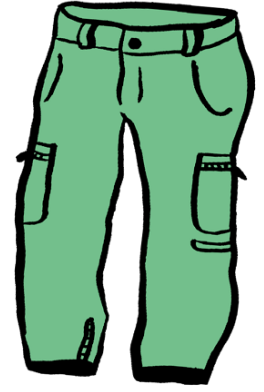
ریز سابل  
ډیلخادلا سبالما





Regnbyxor  
Rainpants  
Veekindlad püksid  
Водонепроницаемые  
брюки  
Surwaalka roobka

يناراب راولش  
رطملا نم يقاو لاورس



Sockor  
Socks  
Sokid  
Запасные  
НОСКИ  
Sharabaado

باروج  
براج

Friluftsbyxor  
Hiking pants  
Matkapüksid  
Походные брюки  
Surwaal

يور هدايپ هراولش  
لوجتلاو تالحرلل لاورس

Gummistövlar  
Rubber boots  
Kummikud  
Резиновые  
сапоги  
Kabaha roobka



Stickasockor  
Woollysocks  
Villased sokid  
Шерстяные носки  
Sharabadada dhogorta  
laga sameeyay

يمشپ ياهباروج  
ةيفوص براوج

SKOR  
FOOT WEAR  
JALATSID  
ОБУВЬ  
КАБАНА

Joggingskor  
Sneakers  
Botased  
Кроссовки  
Kabaha socodka



يشزرو شفك  
يشمئل يضايير ءاذح

شفك  
ةيذحالا



Vandringskängor  
Hiking boots  
Matkasaapad  
Треккинговые ботинки  
Kabo safarka ku haboon

يور هدايپ شفك  
ةعيبتلا يف لوجتلا ءاذح



Tandborste, tandkräm, deodorant  
Toothbrush, toothpaste, deodorant  
Hambahari, hambapasta, deodorant  
Зубная щетка, зубная паста, дезодорант  
Caday, Daawocaday, Barafuun

تئارودوئد، ئانءنءرئمء، ءاوسم  
قرعلاء ءءارل لئزم، ئانسأ ئوءعم، ئانسأ ءاشرف

Shampoo, tvål  
Shampoo, soap  
Šampoon, seep  
Шампунь, мыло  
Shaambo, Saabuun

وئماش، ئوباص  
ئوباص، وئماش



Solkräm  
Sunscreen  
Päikesekaitsekreem  
Солнцезащитный крем  
Kareemka qorraxda

ءائفاءض مرء  
سمشلاء نم ءفاءول مئرء



PERSONLIG HYGIEN  
PERSONAL HYGIENE  
ISIKLIKUD HÜGIEENITARBED  
ПРЕДМЕТЫ ЛИЧНОЙ ГИГИЕНЫ  
WAXYAALANA NADAAFADDA

ئصءش ئشاهب  
ءئصءشلاء ءفاءنلاء

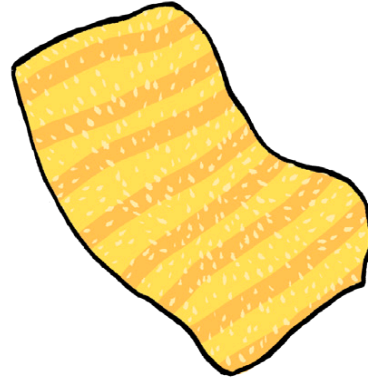


Medicin med instruktioner  
Personal medication with instructions  
Isiklikud ravimid koos juhistega  
Личные медикаменты с  
инструкциями  
Dawadaada iyo sidaad u isticmaasho

فرصم روتسد هارمه هب، وراء  
اهلامعتسا ئاءاشرا عم ءفاء

**Simdräkt**  
Swim suit  
Ujumisriided  
Купальник/плавки  
Dharka dabaasha

انش سابل, ويام  
ةحابسلا سبالم



**Handduk**  
Towel  
Käterätik  
Полотенце  
Shukumaan/  
Tuwaal

هلوح  
ةطوف



**Solglasögon**  
Sunglasses  
Päikesepillid  
Солнцезащитные очки  
Muraayada qorraxda

بياتفا كنييع  
ةيسمش تاراظن



**Näsdukar**  
Handkerchiefs  
Pabertaskurätid  
Носовые платки  
safaleetiga diifka

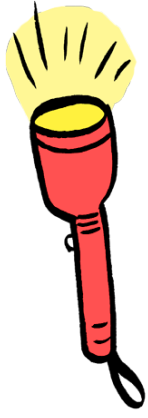
يذغاك لامتسد  
فنألل ليدانم



**Hatt eller sjal**  
Cap or a scarf  
Nokats vöi pearätt  
Бейсболка или бандана  
koofi ama safaleeti

يرسور اي هالك  
ةبقر حاشو وا ةيقاط





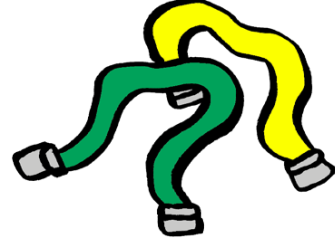
**Ficklampa**  
Flashlight  
Taskulamp  
Карманный  
фонарик  
Toosh

هوق غارچ  
بيج حابصم

**Pannlampa**  
Headlight  
Pealamp  
Налобный  
фонарик  
Tooshka madaха  
رس پمال  
بلع عضوي حابصم  
ةهيجلا

**Remmar**  
Straps  
Kinnitusrihmad  
Туристические  
ремни  
Suun/xarig

دنب, همست  
مازح



**Kniv**  
Knife  
Nuga  
Охотничий  
нож  
Middi



وقاچ  
نيكس و ارجنخ

**VERKTYG**  
TOOLS  
TÖÖRIISTAD  
ИНВЕНТАРЬ  
QALABKA SHAQADA

رازبا  
لمعلا تاودا



**Kompass**  
Compass  
Kompass  
Компас  
Jiheeye

امن بطق  
ةلصوب



**Sittunderlag**  
Sittingpad  
Istumisalus  
Коврик-сиденье  
Waxaad ku fariisato

زادناريز  
اهيلع سولجلل ةدعاق

**Penna och anteckningsblock**  
Notebook, pencils  
Vihik, kirjutamisvahendid  
Блокнот и карандаши  
Buug, Qalin

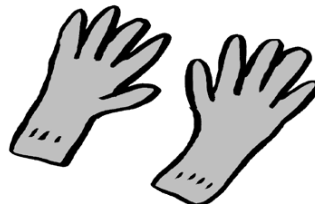
دادم, رتفد  
مالقا, رتفد



**Trangia**  
Portable stove  
Matkapliit  
Походная плитка  
Mashiinka cuntada

لمح لباق زاگ قاجا  
لومحم دقوم

**Arbetshandskar**  
Working gloves  
Töökindad  
Рабочие  
перчатки  
Galcmogashiga  
shaqada



شكتسد  
لمع تازافق